MODE D'EMPLOI DU DICTAPHONE ET LECTEUR MP3 MILESTONE 311

Félicitations pour votre achat du dictaphone et lecteur MP3 Milestone 311 de la maison Bones SA, Suisse.

Milestone 311 a été spécialement développé pour répondre aux exigences d'utilisateurs aveugles et malvoyants et est basé sur le modèle antérieur Milestone 310.

Nous souhaitons que ce mode d'emploi vous permette de tirer pleinement parti de votre Milestone 311 et vous puissiez l'utiliser de manière optimale au quotidien.

Bones Sàrl, Suisse

Table des matières

1. Aperçu du Milestone 311 4
   1.1. Trois applications dans un boîtier maniable 4
   1.2. Dictaphone à mémoire incorporée 4
   1.3. Dictaphone à carte mémoire 4
   1.4. Lecteur MP3 4
   1.5. Transfert de données entre Milestone 311 et un ordinateur 5
2. Description de l'appareil et des éléments de commande 5
3. Résumé de l'utilisation de toutes les fonctions 6
4. Description détaillée de l'utilisation de toutes les fonctions 8
   4.1. Sélection de l'application et principales fonctions de l'appareil 8
      4.1.1. Enclencher/déclencher (mode de veille) 8
      4.1.2. Sélection de l'application 8
      4.1.3. Réglage du volume sonore 9
      4.1.4. Verrouillage du clavier 9
      4.1.5. Consultation de l'état de la mémoire et de la charge de la batterie 9
      4.1.6. Recharge de la batterie 10
      4.1.7. Utilisation d'écouteurs 11
      4.1.8. Utilisation de sources d'enregistrement extérieures 11
   4.2. Dictaphone 11
      4.2.1. Emploi 11
      4.2.2. Enregistrement 11
         4.2.2.1. Enregistrement de courte durée 11
         4.2.2.2. Enregistrement de longue durée 12
         4.2.2.3. Enregistrement par l'entrée line-in 12
         4.2.2.4. Protection d'écriture pour cartes mémoire 12
         4.2.2.5. Fonction d'enregistrement: détails techniques 12
      4.2.3. Diffusion 13
      4.2.4. Ecoute du message précédent ou suivant 13
      4.2.5. Saut vers le premier ou le dernier message à l'intérieur d'un dossier. 14
      4.2.6. Avance/retour rapide (accélération pendant un long message) 14

4.2.7. Suppression de messages 14
4.2.7.1. Suppression d'un message 14
4.2.7.2. Suppression de tous les messages d'un dossier dans un sens 14
4.2.7.3. Suppression de tous les messages d'un dossier 15
4.2.8. Sélection des dossiers 15
4.2.9. Enregistrement vocal d'un nom de dossier 15
4.3. Carte mémoire 16
4.3.1. Emploi 16
4.3.2. Cartes mémoire utilisables 16
4.3.3. Insertion et retrait 16
4.4. Lecteur MP3 17
4.4.1. Emploi 17
4.4.2. Diffusion 17
4.4.3. Navigation 18
4.4.3.1. Navigation à l'intérieur d'un niveau hiérarchique 18
4.4.3.2. Navigation d'un niveau hiérarchique à l'autre 18
4.4.3.3. Ordre des dossiers lors de la navigation 19
4.4.4. Enregistrement vocal d'un nom de dossier 19
4.5. Transfert et gestion des données 20
4.5.1. Raccordement à un ordinateur 20
4.5.2. Gestion des données 20
4.5.3. Mise à jour des logiciels 21
5. Diagnostic d'erreur et dépannage 21
5.1. Rien ne va plus 21
5.2. Reformater la mémoire 22
6. Informations complémentaires, service après-vente et support technique 23
7. Sécurité et entretien 23
8. Données techniques 24

1. Aperçu du Milestone 311

1.1. Trois applications dans un boîtier maniable

a. „Dictaphone à mémoire incorporée“

b. „Dictaphone à carte mémoire“

c. Lecteur MP3 reproduisant les fichiers audio en format MP3 d'une carte mémoire insérée dans l'appareil.

Les deux applications du dictaphone ne diffèrent que par le type de support de mémoire utilisé; leurs fonctions sont identiques. Le lecteur MP3 dispose d'une commande vocale de navigation entre les dossiers et les sous-dossiers. Milestone 311 peut s'utiliser soit de manière indépendante, soit en liaison avec un ordinateur.

1.2. Dictaphone à mémoire incorporée

- Enregistrement de notes verbales ou d'autres sons d'une durée maximale de deux heures.
- Pas de limite au nombre d'enregistrements pouvant être effectués pendant ces deux heures.
- Les fonctions de base - enregistrement, diffusion, suppression de messages, sélection des dossiers, enregistrement des noms de dossiers et navigation entre et à l'intérieur des messages - sont aisément accessibles grâce aux cinq touches tactiles de la face supérieure et à la touche de sélection située sur la face arrière de l'appareil.

1.3. Dictaphone à carte mémoire

- Les fonctions de base et leur utilisation sont identiques à celles de l'application mentionnée ci-dessus "Dictaphone à mémoire incorporée".
- Enregistrement de notes verbales ou d'autres sons d'une durée totale supérieure à deux heures.
- Enregistrements line-in par l'intermédiaire de microphones et appareils audio extérieurs.

1.4. Lecteur MP3

- Diffusion de fichiers audio en format MP3 sélectionnés, tels que morceaux de musique, messages verbaux ou livres parlants à partir d'une carte mémoire insérée dans l'appareil.
- Grâce à la navigation commandée acoustiquement, orientation et déplacement aisés au sein de fichiers organisés en dossiers.
- Possibilité d'enregistrement vocal du titre de chaque dossier.

1.5. Transfert de données entre Milestone 311 et un ordinateur

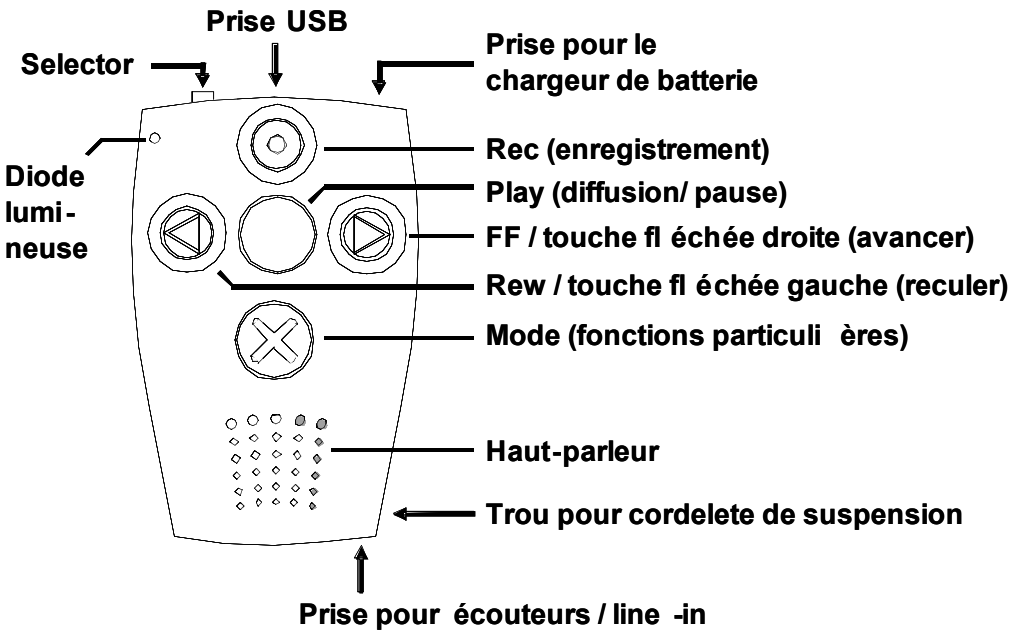
- Milestone 311 peut être raccordé à un ordinateur au moyen d'un câble USB livré avec l'appareil.
- Des fichiers audio en format MP3 peuvent être copiés dans les deux sens entre Milestone 311 et l'ordinateur (permet l'échange simplifié de fichiers audio en format MP3 entre différentes personnes ainsi que la préparation de copies de sauvegarde).

2. Description de l'appareil et des éléments de commande

Milestone 311 a la dimension d'une carte de crédit; toutes les arêtes sont légèrement arrondies.

L'appareil comporte six touches. Cinq d'entre elles sont disposées en croix sur la face supérieure, la sixième se trouve sur la face arrière, la plus éloignée de l'utilisateur. Si l'on prend l'appareil dans la main droite, on peut aisément contrôler la sixième touche avec l'index. Vue d'en haut, cette touche se trouve sur la gauche de la face arrière.

Schéma: éléments de commande Milestone 311



Les cinq touches de la face supérieure de l'appareil se nomment :

- Touche Rec (en haut, touche avec renfoncement rond)
- Touche Play (au milieu, grande touche sans relief)
- Touche Rew ou touche fléchée gauche (à gauche, touche avec flèche à gauche)
- Touche FF ou touche fléchée droite (à droite, touche avec flèche à droite)
- Touche mode (en bas, grande touche avec croix)

La sixième touche, positionnée sur la face arrière, la plus éloignée de l'utilisateur, est nommée „sélecteur“. Le sélecteur permet de passer de l'une à l'autre des trois applications, à savoir: le "dictaphone à mémoire incorporée", le "dictaphone à carte mémoire" et le "lecteur MP3".

D'autres éléments sont positionnés comme suit :

- Sur la face arrière, la plus éloignée de l'utilisateur, on trouve, outre la touche Sélecteur, à gauche, la prise USB, au milieu, et la prise pour le chargeur, à droite.
- Sur la face avant se trouve la prise pour les écouteurs (nommée aussi line-in). Cette prise pour écouteurs sert également de prise d'entrée permettant d'effectuer des enregistrements par un câble de raccordement plutôt que par le microphone intégré.
- Sur la face latérale de droite, le boîtier présente une fente d'environ 20 millimètres de long permettant l'insertion de cartes mémoires SD/MMC ou d'extensions du matériel.
- Sur la face supérieure, on trouve, en plus des cinq touches, une diode lumineuse servant de lampe témoin, située dans le coin supérieur gauche. Le haut-parleur est placé dans la partie inférieure de la face supérieure, derrière quelque 25 petits trous ronds percés dans le boîtier.
- Un trou horizontal, destiné à recevoir une cordelette de suspension, est situé près de l'arête avant du boîtier - du côté de l'utilisateur - et passe de gauche à droite sous la prise pour écouteurs.

3. Résumé de l'utilisation de toutes les fonctions

Tâche	Commande	Signal acoustique
Enclencher/quitter le mode de veille	1 x touche supérieure quelconque	Application et dossier en cours
Choix de l'application	1 x sélecteur	Application et dossier en cours
Plus fort	Mode + flèche droite	„plus haut“ ou annonce vocale
Moins fort	Mode + flèche gauche	„plus bas“ ou annonce vocale

Verrouillage du clavier	Mode + Rec	„clavier verrouillé“
Déverrouillage du clavier	Mode + Rec	„clavier actif“
Consultation de l'état de la mémoire / batterie	1 x mode pendant 1,5 seconde	„mémoire interne“ / „carte de mémoire“ „...“, „... MB“, „...% disponible“ „accu pleinement chargée“ „accu chargé" „svp chargez accu" „charger urgement l’accu"
Recharge de la batterie	Raccorder le chargeur ou le câble USB	Long bip grave (début de la recharge)
Enregistrement courte durée	Rec (maintenir enfoncée)	-
Enregistrement longue durée, démarrage	Rec + Play	Séquence sons "aigus-graves"
Enregistrement longue durée, arrêt	Rec	Séquence sons "graves-aigus"
Sélectionner entrée line-in (uniquement pour dictaphone à carte mémoire	Sélecteur + FF + Rew	„prochaine enregistrement d’une machine extérieure"
Diffusion	Play	-
Pause	Play	-
Ecouter message suivant	FF	-
Ecouter message précédent	Rew, si pendant 3 premières secondes d'écoute	-
Réécouter même message du début	Rew (après les 3 premières secondes d'écoute)	-
Saut vers le dernier message d'un fichier	FF + Play	-
Saut vers le premier message d'un fichier	Rew + Play	-
Avance rapide	FF (maintenir enfoncée)	Diffusion interrompue
Retour rapide	Rew (maintenir enfoncée)	Diffusion interrompue
Supprimer un message	Mode + Play	Bip bref
Supprimer tous les messages suivants	Mode + Play + FF	2 bips avec intervalle
Supprimer tous les messages précédents	Mode + Play + Rew	2 bips avec intervalle
Sélection d'un fichier	Sélecteur + une touche supérieure au choix	Dossier en cours
Enregistrement d'un nom de fichier (dictaphone)	Sélecteur + une touche supérieure (maintenir enfoncée)	Séquence sons “graves-aigus“ (début de l’enregistrement) Séquence sons “aigus-graves“ (fin de l'enregistrement)

Enregistrement d'un nom de fichier (lecteur MP3)	Sélecteur + Rec (maintenir enfoncée)	Séquence sons “graves-aigus“ (début de l’enregistrement) Séquence sons “aigus-graves“ (fin de l'enregistrement)
Début diffusion lecteur MP3	Play	Diffusion du dossier en cours
MP3 Navigation au sein d'un niveau hiérarchique - droite	FF	Annonce dossier (si existant)
MP3 Navigation à l'intérieur d'un niveau hiérarchique - gauche	Rew	Annonce dossier (si existant)
MP3 Navigation d'un niveau hiérarchique à l'autre - vers le bas	Mode	Annonce dossier (si existant), sinon diffusion du premier dossier
MP3 Navigation d'un niveau hiérarchique à l'autre - vers le haut	Rec	Annonce dossier (si existant)

4. Description détaillée de l'utilisation de toutes les fonctions

4.1. Sélection de l'application et principales fonctions de l'appareil

4.1.1. Enclencher/déclencher (mode de veille)

Milestone 311 n'a pas d'interrupteur marche/arrêt. En cas de non-utilisation, l'appareil se met automatiquement en mode de veille, après 10 minutes, pour préserver la charge de la batterie (pour autant que le chargeur ne soit pas raccordé à la prise USB). Une brève pression sur l'une des cinq touches supérieures suffit pour que l'appareil quitte le mode de veille. L'appareil a besoin d'environ une seconde pour être pleinement opérationnel. Cela signifie qu'en cas d'enregistrement débutant directement à la sortie du mode de veille, l'enregistrement commencera effectivement avec une petite seconde de retard. Les enregistrements suivants commencent immédiatement lorsqu'on appuie sur la touche Rec.

4.1.2. Sélection de l'application

Lorsqu'on appuie sur la touche Sélecteur, Milestone 311 choisit parmi les trois applications disponibles - "dictaphone à mémoire incorporée", "dictaphone à carte mémoire" et "lecteur MP3". L'application sélectionnée et le dossier actif

sont annoncés vocalement. Lors du déclenchement, l'application active, le dossier actif et le fichier audio MP3 actif sont enregistrés; en quittant le mode de veille, l'appareil se remet dans la même configuration. Les trois applications sont annoncées par les messages vocaux suivants: "Mémoire incorporée", "Bloc-notes à carte mémoire" et "Lecteur MP3".

4.1.3. Réglage du volume sonore

Maintenez la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) enfoncée et appuyez en même temps brièvement sur la flèche de droite - pour "plus fort" - ou sur la flèche de gauche - pour "moins fort". Chaque pression donnée sur la flèche de droite ou de gauche correspond à une modification du volume d'un échelon. Le choix total peut porter sur douze échelons. Si le volume est modifié pendant l'écoute d'un message, la diffusion du message se poursuit au niveau sonore modifié. Si le volume est modifié pendant une période d'inactivité, les mots "plus fort" ou "moins fort" se font entendre au nouveau niveau sonore. En période d'inactivité, l'arrivée au niveau sonore maximum ou minimum est signalée par un bip. Au lieu d'appuyer plusieurs fois sur une touche fléchée, vous pouvez maintenir cette touche constamment enfoncée. Au bout d'environ une seconde, le volume sonore va progressivement se modifier dans le sens voulu.

4.1.4. Verrouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier, maintenez la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) enfoncée et appuyez en même temps la touche Rec (en haut, avec renfoncement rond). De cette façon, toutes les fonctions sont bloquées. L'appareil le signale par l'annonce vocale "clavier verrouillé". Pour le débloquer, appuyez à nouveau sur la même combinaison de touches. L'appareil annonce " clavier activé".

Attention: en cas de non-utilisation, l'appareil se met automatiquement en mode de veille, après 10 minutes, pour préserver la charge de la batterie. Lorsque vous touchez l'une des cinq touches supérieures, l'appareil quitte le mode de veille, mais les fonctions précédemment bloquées ne sont toujours pas activées.

4.1.5. Consultation de l'état de la mémoire et de la charge de la batterie

Pour consulter l'état de la mémoire et de la charge de la batterie, appuyez sur la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) pendant au moins 1,5 seconde. Vous entendez ensuite l'information sur l'état de la mémoire et sur la charge de la batterie. L'information sur l'état de la charge de la batterie comporte quatre niveaux, qui sont: "accu complètement chargé", "accu chargé", "prière recharger accu" ou "recharger accu d'urgence". Le troisième niveau ("prière recharger accu") signifie que la batterie est encore chargée à environ 40 %. L'information sur l'état de la mémoire indique quelle mémoire et quel dossier sont actuellement actifs, la dimension de la mémoire et quelle

part en est encore libre; p.ex. "carte mémoire bloc-notes, 3, 256 Mo, 30 % libres".

Lorsque la batterie est presque à plat ("recharger accu d'urgence"), l'appareil cesse d'enregistrer, afin de protéger les messages déjà enregistrés; seule la fonction de diffusion est encore utilisable. Les messages enregistrés antérieurement sont cependant conservés. De plus, après chaque diffusion d'un message, quatre bips très brefs et graves sont émis pour rendre l'utilisateur attentif au fait qu'il faut recharger d'urgence la batterie. A ce niveau de charge minimal, l'appareil n'enregistre plus non plus les instructions de réglage des fonctions données par l'utilisateur, telles que volume sonore, pause ou autres. On a ainsi la garantie de ce que les messages enregistrés antérieurement ne seront pas endommagés. Si ce niveau minimal de charge est atteint en cours d'enregistrement, l'appareil cesse automatiquement d'enregistrer et annonce l'état de charge de la batterie. L'enregistrement en cours à ce moment-là est effectué correctement jusqu'au moment de l'annonce du niveau minimal.

La batterie à haute capacité incorporée à l'appareil permet, lorsqu'elle est complètement chargée, environ 10 heures de fonctionnement en mode d'enregistrement par le microphone incorporé et en mode d'écoute par les écouteurs. La consommation effective de courant dépend du mode d'utilisation de l'appareil. C'est en utilisant le microphone incorporé pour l'enregistrement en continu que l'on consomme le moins de courant; la consommation maximale de courant est atteinte lors de la diffusion à plein volume via le haut-parleur incorporé.

4.1.6. Recharge de la batterie

La batterie peut être rechargée en raccordant Milestone 311 soit au chargeur, soit, au moyen du câble USB, à un ordinateur. La prise pour le chargeur est située sur la droite de la face arrière de l'appareil, la plus éloignée de l'utilisateur. La prise USB est située au milieu de cette même face. Le début de l'opération de recharge est signalé, après quelques secondes, par un long bip grave. La diode lumineuse rouge s'allume toutes les trois secondes environ pendant toute la durée de l'opération de recharge. S'il n'y a pas de bip lors de la mise sous tension, contrôlez l'arrivée de courant - la prise électrique si vous utilisez le chargeur, l'ordinateur si vous utilisez le raccordement USB. Il n'y a évidemment pas de bip si la batterie est déjà complètement chargée; ce dernier cas de figure peut être aisément vérifié en appuyant sur la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) pendant 1,5 seconde. La batterie de votre Milestone 311 peut être rechargée en tout temps; l' "effet mémoire" propre aux anciennes batteries nickel-hydride métallique n'est plus à craindre, puisque votre appareil contient une batterie au lithium. Vous pouvez donc recharger votre Milestone 311 autant de fois que vous voulez et ainsi vous assurer qu'il dispose toujours de suffisamment d'énergie. Avec une batterie totalement déchargée, la recharge complète dure quatre heures au maximum. Il n'est pas nécessaire de retirer la prise après la fin de l'opération de recharge, l'arrivée du courant étant automatiquement interrompue.

4.1.7. Utilisation d'écouteurs

Les notes vocales et fichiers musicaux enregistrés dans Milestone 311 peuvent être écoutés au moyen soit du haut-parleur incorporé, soit d'écouteurs externes. Pour obtenir un son optimal, nous recommandons l'utilisation d'un casque standard de 32 ohmhs d'impédance, assorti d'une prise multipolaire (jack) standard de 3,5 mm.

4.1.8. Utilisation de sources d'enregistrement extérieures

Milestone 311 permet d'effectuer aussi bien des enregistrements normaux par le canal du microphone incorporé que des enregistrements de très bonne qualité à partir de sources audio extérieures, par l'entrée line-in. Cette entrée est conçue pour pouvoir être raccordée à la prise écouteurs d'autres appareils tels que lecteur CD, radio, ordinateur ou enregistreur à bande magnétique. Afin d'optimiser les résultats, nous vous recommandons de régler le volume à la sortie des écouteurs au niveau le plus bas. Dans la cas de l'utilisation de microphones extérieurs, un préamplificateur est toutefois nécessaire pour porter le signal d'entrée au niveau voulu. Le vendeur auprès duquel vous avez acheté votre Milestone 311 vous conseillera volontiers quant aux équipements compatibles et aux sources adéquates.

4.2. Dictaphone

4.2.1. Emploi

Le dictaphone à mémoire incorporée s'emploie surtout pour mettre en mémoire des notes verbales telles que listes d'achats, informations relatives aux horaires, adresses et autres données sonores pour une durée totale d'enregistrement n'excédant pas deux heures. Il n'y a pas de limite au nombre d'enregistrements pouvant être effectués pendant ces deux heures.

Le dictaphone à carte mémoire s'emploie surtout pour l'enregistrement de notes verbales ou d'autres données sonores pour une durée totale d'enregistrement de plus de deux heures, ainsi que, par l'entrée line-in, pour des enregistrements en provenance de microphones et appareils audio externes.

Les fonctions de base et la commande de ces fonctions sont identiques pour les deux appareils. Pour faciliter la gestion des notes verbales enregistrées, celles-ci sont classées - dans les deux appareils - dans cinq dossiers à choix.

4.2.2. Enregistrement

4.2.2.1. Enregistrement de courte durée

Pour enregistrer, appuyez sur la touche Rec (en haut, touche avec renfoncement rond) et maintenez-là constamment enfoncée pendant l'enregistrement. La meilleure qualité d'enregistrement est obtenue en parlant d'une voix normale à environ 10 cm de distance.

Milestone 311 classe les notes verbales selon le dossier sélectionné. Les cinq dossiers sont nommés à l'interne de M1 à M5.

Attention: si, au moyen d'un raccordement à l'ordinateur, ces dossiers sont renommés ou supprimés, vos notes verbales ne sont pas perdues pour autant; elles ne peuvent cependant plus être écoutées sur la partie dictaphone de Milestone 311, du fait que le classement des dossiers et fichiers a été perturbé. Renommez alors les dossiers avec leurs noms de M1 à M5 ou écoutez le contenu des fichiers via le lecteur MP3.

4.2.2.2. Enregistrement de longue durée

Au lieu de maintenir la touche Rec constamment enfoncée, vous pouvez entreprendre un enregistrement de longue durée. A cette fin, appuyez sur la touche Rec (en haut, touche avec renfoncement rond) et, tout de suite après, appuyez également sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). L'appareil confirme par une séquence sonore "grave-aigu" le début de l'enregistrement de longue durée. Pour mettre fin à un tel enregistrement, appuyez brièvement sur la touche Rec (en haut, touche avec renfoncement rond). L'appareil confirme par la séquence sonore inversée "aigu-grave" la fin de l'enregistrement de longue durée.

4.2.2.3. Enregistrement par l'entrée line-in

Lorsque l'on utilise la carte mémoire comme support de données, on peut également procéder, par le canal de l'entrée line-in, à des enregistrements provenant de microphones ou d'appareils audio externes. Pour sélectionner l'entrée line-in comme source d'enregistrement, appuyez sur le Sélecteur ainsi que sur les deux touches fléchées. L'appareil est dès lors programmé de manière à ce que l'enregistrement suivant s'effectue à travers le line-in. Après quoi vous pouvez démarrer un enregistrement de courte ou de longue durée. A la fin de l'enregistrement, ou en appuyant sur une autre touche, l'option d'enregistrement line-in est annulée et le message suivant est de nouveau enregistré par l'appareil au moyen du microphone incorporé.

4.2.2.4. Protection d'écriture pour cartes mémoire

Les cartes mémoire sont munies sur le côté d'un petit coulisseau servant de protection d'écriture et de protection contre l'effacement. Cette protection d'écriture est reconnue et acceptée par Milestone 311. L'annonce vocale "protection d'écriture" est émise lorsque l'on essaie d'effectuer un enregistrement sur un support protégé. La mémoire incorporée ne peut pas bénéficier de la protection d'écriture.

4.2.2.5. Fonction d'enregistrement: détails techniques

L'enregistrement sur carte mémoire s'effectue au format 192 kbps MP3, ce qui correspond à une très bonne qualité sonore. Les enregistrements vocaux normaux par le canal du microphone incorporé s'effectuent au format 24 kbps. La résolution est dans tous les cas de 16 bit pour une fréquence d’échantillonnage de 44.1 kHz.

Si, lors d'une tentative d'enregistrement, la mémoire sélectionnée est déjà pleine ou si la mémoire arrive à saturation en cours d'enregistrement, l'annonce vocale "mémoire pleine" se fait entendre. Si la carte mémoire est retirée pendant l'enregistrement sur la carte mémoire, l'annonce vocale "pas de carte mémoire" se fait entendre.

Si la carte mémoire est retirée pendant un enregistrement, l'intégrité de l'enregistrement interrompu n'est pas garantie. Dans le pire des cas - heureusement rare - la carte mémoire doit alors être reformatée et tous les messages verbaux sont perdus. Si l'on réinsère la carte, il est dans tous les cas recommandé de commencer par la contrôler au moyen de l'ordinateur et d'une surfaceuse de disque.

Lors de l'enregistrement, l'appareil attribue automatiquement les noms de fichiers des messages enregistrés. Le premier fichier se nomme "M001.mp3". ‚M' signifie message et le nombre 001 est un numéro de série. Le message suivant se nomme dès lors "M002.mp3". Si l'on place un nouveau message entre le deux messages préexistants, l'appareil rétablit de lui-même l'ordre logique des chiffres.

Si d'autres fichiers MP3 sont introduits dans les dossiers préétablis (via liaison USB), ils peuvent être diffusés au même titre que les messages verbaux normaux. La séquence de diffusion est alphabétique.

4.2.3. Diffusion

Pour la diffusion, appuyez sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). Cette touche commande également la fonction de pause. En appuyant à nouveau sur cette touche pendant la diffusion, vous pouvez introduire une pause; en réappuyant plus tard, la diffusion reprend sans discontinuité. A la fin du message, l'appareil s'arrête automatiquement. Si l'on appuie une nouvelle fois sur la touche, le message est à nouveau reproduit depuis le début.

Si, en cours d'écoute d'un message, vous voulez revenir au début de celui-ci, appuyez, au plus tôt trois secondes après le début du message en cours, sur la touche fléchée gauche. Si vous appuyez sur la touche fléchée gauche moins de trois secondes après le début de la diffusion du message en cours, la fonction Rew vous reporte au début du message précédent.

Lors d'un changement d'application ou de dossier, le dernier message reproduit et une pause éventuelle sont gardés en mémoire et sont repris lorsque le dossier est une nouvelle fois sélectionné. Cela vaut pour tous les dossiers existants.

4.2.4. Ecoute du message précédent ou suivant

Au moyen de FF/Rew, on sélectionne le prochain/précédent message qui est ensuite automatiquement reproduit. Vous pouvez en tout temps interrompre la diffusion en appuyant sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). Avec Rew, on revient au début du message en cours. Si l'on appuie sur la touche Rew moins de trois secondes après le début de la diffusion d'un

message, on saute au début du message précédent. Le saut a lieu au moment où l'on relâche la touche, ce pour pouvoir distinguer cette fonction du retour rapide. En appuyant à plusieurs reprises sur Rew ou FF, on peut sauter très rapidement parmi les différents messages verbaux.

Lorsque l'on atteint le dernier message, on ne peut plus sauter vers l'avant. Si l'on essaie malgré tout, l'appareil émet un son moyen. Il en va de même, par analogie, pour le saut en arrière.

4.2.5. Saut vers le premier ou le dernier message à l'intérieur d'un dossier.

Pour parvenir au premier message enregistré dans un dossier, appuyez sur la touche fléchée gauche et maintenez-la enfoncée; appuyez en même temps brièvement sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). La diffusion du premier message commence aussitôt. Vous parvenez de même au dernier message enregistré dans un dossier en appuyant sur la touche fléchée droite et, en même temps, brièvement, sur la touche Play.

4.2.6. Avance/retour rapide (accélération pendant un long message)

Pour avancer ou reculer rapidement pendant un long message, appuyez constamment sur la touche fléchée de droite ou de gauche. Après environ une seconde, la marche accélérée commence; la vitesse augmente progressivement, passant de trois à vingt fois la vitesse normale.

4.2.7. Suppression de messages

4.2.7.1. Suppression d'un message

Reproduisez le message à supprimer; pendant la diffusion, appuyez constamment sur la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) et appuyez brièvement sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). L'ordre ainsi donné agit au moment où l'on lâche les touches. Un bref bip confirme la suppression. Un message peut être supprimé pendant la diffusion ou au maximum 10 secondes plus tard.

4.2.7.2. Suppression de tous les messages d'un dossier dans un sens

En appuyant simultanément sur les trois touches Mode-Play-FF, respectivement Mode-Play-Rew, on supprime tous les messages d'un dossier dans un sens ou dans l'autre. Pour ce faire, il faut appuyer sur les trois touches pendant deux secondes. La suppression englobe le message sur lequel l'indicateur de transmission est positionné à ce moment-là. La confirmation est donnée par deux sons moyens et prolongés. Le premier son indique le début du processus de suppression, le deuxième indique la fin de ce processus.

Attention: cette fonction n'est possible qu'à l'arrêt. Elle peut nécessiter un certain temps (quelques secondes ou même minutes) si les messages vocaux sont longs ou nombreux.

4.2.7.3. Suppression de tous les messages d'un dossier

Pour des raisons de sécurité, on a renoncé à une fonction unique permettant de supprimer d'un coup tous les messages d'une mémoire. Il est cependant possible de supprimer tous les messages d'un dossier, soit en partant du premier message pour supprimer tous les messages en avançant, soit en partant du dernier message pour supprimer tous les messages en reculant. Alternativement, un dossier complet ou tous les messages qu'il contient peuvent être supprimés en se raccordant à un ordinateur. S'il s'agit de supprimer intégralement une carte mémoire, la façon la plus efficace d'agir est d'opérer par l'intermédiaire de l'ordinateur.

4.2.8. Sélection des dossiers

Dans les applications du dictaphone, Milestone 311 dispose de cinq dossiers, aussi bien dans la mémoire incorporée que sur la carte mémoire. Les divers dossiers peuvent être sélectionnés directement grâce à une combinaison de deux touches. A cet effet, on maintient le Sélecteur enfoncé, puis on appuie brièvement sur l'une des cinq touches de la face supérieure: Rec pour le dossier 1, Rew pour le dossier 2, Play pour le dossier 3, FF pour le dossier 4 et Mode pour le dossier 5. Lorsqu'il y a sélection de dossier ou changement d'application, le nom du dossier est à chaque fois annoncé vocalement par "1", "2", etc.

4.2.9. Enregistrement vocal d'un nom de dossier

Pour modifier la désignation verbale d'un dossier, il faut appuyer sur la même combinaison de deux touches que pour la sélection du dossier. L'enregistrement ne commence qu'après un intervalle de sécurité de quatre secondes et se termine au moment où les touches sont relâchées. L'appareil confirme le début de l'enregistrement par une séquence sonore "grave-aiguë" et la fin de l'enregistrement par une séquence sonore inversée "aiguë-grave". Une fois l'enregistrement effectué, c'est la nouvelle désignation verbale du dossier qui se fait entendre lorsque ce dossier est sélectionné.

Si la durée d'enregistrement du nom du dossier est inférieure à 0,5 seconde, l'enregistrement est rejeté et c'est le nom précédent qui se fait entendre lors de la sélection du dossier. Vous pouvez en tout temps modifier la désignation verbale d'un nom de dossier en enregistrant un nouveau nom. Pour supprimer complètement un nom de dossier que vous avez vous-même attribué et revenir à l'annonce ordinaire de "1" à "5", il faut, à l'aide de l'ordinateur, supprimer le fichier "FOLDER.NAM dans chaque dossier (M1 à M5) ".

4.3. Carte mémoire

4.3.1. Emploi

La carte mémoire est utilisée pour l'enregistrement de messages verbaux ou autres données sonores pendant une durée totale de plus de deux heures, ainsi que pour procéder, par le canal de l'entrée line-in, à des enregistrements provenant de microphones ou d'appareils audio externes. Les fichiers audio en format MP3 transférés sur Milestone 311 par ordinateur sont aussi, normalement, enregistrés sur la carte mémoire. En outre, la carte mémoire permet l'échange de fichiers audio en format MP3 avec d'autres personnes et l'archivage simplifié des fichiers audio MP3.

4.3.2. Cartes mémoire utilisables

Toutes les cartes mémoire SD (Secure Digital) en vente dans les commerces spécialisés en électronique peuvent être utilisées en liaison avec Milestone 311. Ces cartes mémoire sont déjà formatées et peuvent être insérées directement dans Milestone 311. On peut aussi utiliser les cartes mémoire plus anciennes, du type MMC (MultiMedia Card); elles sont toutefois plus difficiles à insérer, du fait qu'elles peuvent être introduites dans la fente d'insertion dans plusieurs sens, alors qu'elles ne fonctionnent que dans un seul sens.

La capacité de la mémoire est mesurée en megabyte (MB). Environ 1'000 megabyte constituent un gigabyte (GB). A l'heure actuelle (automne 2005), les capacités usuelles vont de 256 MB à 1 GB. Milestone 311 peut pour l'instant recevoir des cartes d’un maximum de 2 GB.

4.3.3. Insertion et retrait

Les cartes mémoire doivent être insérées dans la fente latérale avec les éléments de contact dirigés vers l'avant, en direction du clavier. Dans le cas des cartes SD, les contacts sont faciles à repérer au toucher grâce aux rainures bien marquées. Dans le cas des cartes MMC, il faut un toucher très sensible pour repérer les sept surfaces de contact à l'avant de la carte. Contrairement aux cartes MMC, les cartes SD ne peuvent pas être mal insérées dans l'appareil (à moins de forcer). La carte est insérée jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus que d'environ 2 mm. A ce moment, la carte s'encliquète. Lorsqu'on appuie à nouveau sur la carte, le mécanisme d'arrêt est débloqué et la carte peut être retirée. Après insertion, la carte est légèrement pincée dans l'appareil afin qu'elle ne se perde pas en cours de déplacement. Il est toutefois possible, en forçant un peu ou en lui donnant un coup, de la libérer du cran d'arrêt, au risque de la perdre. Lorsque la carte mémoire est insérée pendant que l'appareil fonctionne, une séquence de deux sons ("grave-aigu") confirme que la carte a été reconnue et est prête à l'emploi. Dans la cas où il n'y a pas de carte mémoire dans l'appareil, alors que l'opérateur utilise des fonctions nécessitant la carte mémoire, l'annonce vocale "pas de carte mémoire" se fait entendre. Si la carte ne contient pas de

format dans lequel Milestone 311 puisse lire et écrire, l'annonce vocale "Pas de système de gestion de fichiers. Prière de formater via le raccordement au PC" est émise. Vous trouverez au chapitre 5 "Diagnostic d'erreur et dépannage" une description de cette opération.

Les cartes SD sont munies sur le bord extérieur d'un petit coulisseau qui représente une protection d'écriture. Il se trouve sur le long côté muni de l'encoche la plus grande. Le coulisseau peut être poussé vers l'avant et vers l'arrière avec l'ongle. Le déplacement du coulisseau comporte 3 mm. Lorsque le coulisseau est éloigné des rainures, la protection d'écriture est activée. Si l'on essaie d'écrire sur une carte mémoire ainsi protégée, l'annonce vocale "protection d'écriture" est émise.

4.4. Lecteur MP3

4.4.1. Emploi

Le lecteur MP3 permet la diffusion, à partir d'une carte mémoire, de fichiers audio en format MP3, tels que morceaux de musique, notes vocales ou livres parlants. Grâce à la navigation commandée acoustiquement, l'utilisateur peut se mouvoir sans problème dans une structure informatique composée de dossiers, sans perdre l'orientation. De plus, chaque dossier peut être muni d'un nom dicté vocalement. Fondamentalement, il s'agit de construire sur l'ordinateur une structure informatique, comprenant les dossiers et fichiers souhaités et de la transférer, au moyen du raccordement USB, vers Milestone 311. Milestone 311 permet ensuite de se mouvoir librement au sein de cette structure, d'écouter des fichiers et de nommer vocalement des dossiers.

4.4.2. Diffusion

Pour la diffusion, appuyez sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). Cette même touche commande également la fonction de pause. En appuyant sur cette touche pendant la diffusion, vous pouvez intercaler une pause; en réappuyant plus tard, la diffusion reprend sans discontinuité. Milestone 311 reproduit automatiquement tous les fichiers MP3 contenus dans le dossier sélectionné. Milestone 311 arrête ensuite la diffusion et retourne au premier fichier du dossier. Vous pouvez soit recommencer la diffusion, soit naviguer pour sélectionner un autre dossier.

Si l'on souhaite que la diffusion continue automatiquement d'un bout à l'autre des dossiers, il faut que le fichier "AUTONEXT.YES" soit présent dans le répertoire correspondant. Il peut s'agir d'un dossier vide (longueur 0). La traversée automatique de l'ensemble des dossiers fait sens en particulier dans le cas de journaux enregistrés, qui sont structurés en dossiers. Ces structures sont en général produites électroniquement et, ce faisant, le fichier "AUTONEXT.YES" peut être produit automatiquement par l'ordinateur pour chaque dossier.

4.4.3. Navigation

Les touches FF et Rew permettent de naviguer à l'intérieur d'un niveau hiérarchique. Les touches Rec et Mode permettent la navigation d'un niveau hiérarchique à l'autre.

4.4.3.1. Navigation à l'intérieur d'un niveau hiérarchique

Au moyen de FF/Rew, sélectionnez le fichier suivant/précédent - respectivement le dossier suivant/précédent. Avec Rew, on revient au début du fichier/dossier en cours. Si, au cours des trois premières secondes de la diffusion d'un fichier MP3, on appuie sur Rew, on saute au début du fichier précédent.

Pour sauter au premier fichier ou au premier sous-dossier d'un dossier, maintenez la touche Rew enfoncée et en même temps appuyez brièvement sur la touche Play. Pour parvenir au dernier fichier ou sous-dossier, opérez de manière analogue en maintenant la touche FF enfoncée tout en appuyant brièvement sur la touche Play.

Pour vous déplacer rapidement au sein de longs messages, appuyez constamment sur les touches fléchées gauche ou droite, Après environ une seconde, la vitesse s'accroît progressivement, passant de 3 à 20 fois la vitesse normale. Dès que la touche fléchée est relâchée, le message est à nouveau reproduit normalement.

4.4.3.2. Navigation d'un niveau hiérarchique à l'autre

Si l'on souhaite passer à un niveau hiérarchique inférieur, il faut appuyer sur la touche Mode pendant que, conformément à l'annonce vocale "dossier …" , l'on stationne sur un dossier. Si l'on n'est pas stationné sur un dossier, un bip est émis et l'on reste au niveau hiérarchique en cours. Si l’on presse la touche Play, on entre dans un dossier (s’il en existe un) ou le prochain fichier MP3 disponible se fait entendre.

En appuyant sur la touche Rec, on peut en tout temps accéder à un niveau hiérarchique supérieur, pour autant qu'il y en ait un. Si l'on se trouve déjà au niveau hiérarchique le plus élevé, à savoir le répertoire racine, un bip est à nouveau émis.

Lors du passage d'un niveau hiérarchique à un autre, une séquence de sons "graves-aigus" signale la descente dans un dossier, tandis qu'une séquence de sons "graves-aigus" signale la remontée hors d'un dossier.

Les noms de dossiers sont en principe annoncés par "Dossier …". Si le dossier possède un nom enregistré vocalement, c'est celui-ci qui est annoncé. Si ce n'est pas le cas, un chiffre est annoncé, qui situe sa position dans le dossier en cours. Exemple: le quatrième dossier est annoncé par "dossier 4". La numérotation ne va que jusqu'à 10. S'il y a encore d'autres dossiers, ceux-ci ne sont annoncés que par "dossier". Les noms de fichiers ne sont pas annoncés vocalement.

4.4.3.3. Ordre des dossiers lors de la navigation

Au cas où vous utilisez une même carte mémoire pour les deux applications "Dictaphone à carte mémoire" et "Lecteur MP3", elle contient, outre les fichiers MP3 enregistrés au moyen d'un ordinateur, les cinq dossiers de l'application "dictaphone à carte mémoire". Ces derniers portent les noms M1 à M5. Si donc vous avez créé ou transféré au moyen de l'ordinateur des dossiers supplémentaires, l'application Lecteur MP3 va ranger tous les dossiers dans l'ordre alphabétique. Exemple: vous avez créé les dossiers "Beethoven", "Haydn" et "Strauss", mais ne leur avez pas encore attribué verbalement des noms au moyen de Milestone 311. Dès lors, les dossiers vont être parcourus dans l'ordre alphabétique, comme suit: "Beethoven" en tant que "dossier 1", "Haydn" en tant que "dossier 2", "M1" à "M5" en tant que "dossier 3" à "dossier 7" et "Strauss" en tant que dossier 8". Nous vous recommandons, afin de conserver la vue d'ensemble, de donner un nom à vos dossiers dès que vous avez interrompu la liaison avec l'ordinateur (voir ci-dessous).

Le nombre de niveaux subordonnés les uns aux autres est illimité. Dans le répertoire racine, les limites du système informatique Microsoft ne permettent toutefois pas de créer plus de 512 fichiers/dossiers. Le nombre de fichiers dans les sous-répertoires est illimité. L'ordre de diffusion des dossiers et fichiers est en principe alphanumérique, encore que, comme c'est le cas pour les ordinateurs PC, ce sont tout d'abord tous les dossiers et ensuite les fichiers qui sont reproduits.

4.4.4. Enregistrement vocal d'un nom de dossier

Pour modifier verbalement le nom d'un dossier, il faut maintenir enfoncée la combinaison de touches Sélecteur et Rec pour pouvoir enregistrer le nouveau nom du dossier. L'enregistrement commence après un intervalle de sécurité de quatre secondes et se termine au moment où l'on relâche les deux touches. L'appareil confirme par une séquence de sons "graves-aigus" que l'enregistrement du nom de dossier commence et par une séquence de sons inverse "aigus-graves" que l'enregistrement est terminé. Lorsque l'on sélectionne le dossier ainsi renommé, l'annonce vocale fait entendre le nouveau nom.

Si la durée d'enregistrement du nom du dossier est inférieure à 0,5 seconde, l'enregistrement est rejeté et c'est le nom précédent qui se fait entendre lors de la sélection du dossier. Vous pouvez en tout temps modifier la désignation verbale d'un nom de dossier en enregistrant un nouveau nom. Pour supprimer complètement le nom d'un dossier et revenir à l'annonce ordinaire de "dossier 1" à "dossier 10", il faut, à l'aide de l'ordinateur, supprimer le fichier "FOLDER.NAM" dans le dossier concerné.

4.5. Transfert et gestion des données

4.5.1. Raccordement à un ordinateur

Pour communiquer avec un ordinateur, Milestone 311 est relié à celui-ci au moyen du câble USB fourni avec l'appareil. L'établissement de la liaison est confirmé par l'annonce vocale "liaison activée". La mémoire de l'application actuellement utilisée de Milestone 311 - mémoire incorporée ou carte mémoire - apparaît dans l'ordinateur en tant que disque amovible. Dès lors, des fichiers MP3 peuvent être copiés dans un sens comme dans l'autre entre Milestone 311 et l'ordinateur. Cela permet l'échange de fichiers MP3 entre plusieurs personnes ainsi que l'établissement de copies de sauvegarde. Aussi longtemps que la liaison USB est en cours, Milestone 311 ne peut pas être commandé par le clavier de l'appareil. A la fin de l'échange de données entre Milestone 311 et l'ordinateur, Milestone 311 doit quitter l'ordinateur ("quitter le support de données") et il faut retirer le câble de raccordement; l'appareil peut alors revenir à l'application précédemment utilisée. Lors du retrait du câble, l'annonce vocale "liaison désactivée" est émise.

4.5.2. Gestion des données

La gestion des données, y compris la programmation de structures informatiques comprenant tous les dossiers et fichiers souhaités, s'effectue au moyen de l'ordinateur et est transférée sur Milestone 311 par la liaison USB. Par contre, de nouveaux noms verbaux donnés aux dossiers sont directement dictés à Milestone 311. A noter que le nom alphanumérique attribué à un dossier du point de vue de l'ordinateur (par exemple "documents") n'a pas nécessairement de rapport avec le nom que vous lui donnez. Si par exemple vous modifiez, au moyen de l'ordinateur, le nom de ce dossier de "documents" en "mes textes", cela n'a pas d'effet sur son nom verbal.

Par mesure de sécurité contre l'effacement des fichiers système (bip, réglages) ceux-ci sont rangés dans un endroit secret, inaccessible par la liaison à l'ordinateur. Par contre, les réglages de l’indicateur de transmission, du volume sonore, etc. sont mémorisés dans le fichier "MSAVE.DAT." du répertoire principal. Le fichier est muni de l'attribut "caché", mais peut être vu à partir de Windows. En cas de suppression du fichier "MSAVE.DAT", l'indicateur de pause et les réglages actuels du volume sonore, etc. sont perdus et l'appareil choisit une configuration par défaut. "MSAVE.DAT" sera recréé la prochaine fois que vous éteindrez l'appareil.

Si la mémoire incorporée ne comporte pas de système de gestion de fichiers (non formatée), l'annonce vocale émet lors de la mise en route l'avertissement "Pas de système de gestion de fichiers. Prière de formater via le raccordement au PC". La solution consiste à raccorder Milestone 311, au moyen du câble USB, à un ordinateur et de le formater à l'aide de celui-ci. Le chapitre 5 "Diagnostic d'erreur et dépannage" vous décrit les étapes de cette procédure.

4.5.3. Mise à jour des logiciels

Vous pouvez effectuer la mise à jour des logiciels de Milestone 311 aisément et très rapidement en copiant le fichier du nouveau logiciel dans un répertoire racine de Milestone 311. A cette fin:

1) Raccordez votre Milestone 311 à un ordinateur au moyen de la liaison USB.

2) Copiez le fichier du nouveau logiciel dans un répertoire racine (répertoire tout en haut de la mémoire incorporée ou de la carte mémoire).

3) Retirez correctement votre Milestone 311 de l'ordinateur.

4) Débranchez le câble de liaison à Milestone 311.

La mise à jour de votre Milestone 311 s'opère automatiquement au cours des 2-3 minutes suivantes. L'appareil vous tient au courant de ce qu'il fait. Attendez simplement l'annonce vocale "logiciels mis à jour".

5. Diagnostic d'erreur et dépannage

5.1. Rien ne va plus

Si vous avez l'impression que votre Milestone 311 ne fonctionne plus correctement, cela peut provenir du fait que l'appareil n'est pas sous tension, qu'il est en mode de veille, que le verrouillage du clavier est activé, que le volume sonore est au niveau minimum ou que la mémoire est saturée. Veuillez par conséquent contrôler les fonctions suivantes avant d'envoyer votre appareil à votre vendeur:

Mesure 1:

L'appareil est-il sous tension? Raccordez l'appareil au chargeur et vérifiez que le chargeur est sous tension. Rechargez la batterie pendant au moins une demi-heure.

Mesure 2:

L'appareil est-il enclenché? Appuyez sur une touche quelconque pendant au moins une demi-seconde.

Mesure 3:

Le verrouillage du clavier est-il activé? Maintenez la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) enfoncée et appuyez en même temps sur la touche Rec (en haut, touche avec renfoncement rond); écoutez la réponse de l'appareil:

- Vous entendez l'annonce vocale "clavier activé". Le clavier était verrouillé et est désormais débloqué. Passez directement à la mesure 5.
- Vous entendez l'annonce vocale "clavier verrouillé". Le clavier vient d'être verrouillé. Appuyez encore une fois sur la même combinaison de touches, ce qui a pour effet d'annuler le blocage. L'appareil le confirme par l'annonce vocale "clavier activé". Passez directement à la mesure 5.
- Il n'y pas d'annonce vocale. Il est possible que le volume sonore soit réglé au niveau minimum. Appuyez constamment sur la touche Mode (en bas,

grande touche avec croix) et appuyez en même temps, plusieurs fois et brièvement, sur la touche fléchée droite. Passez ensuite à la mesure 4.

Mesure 4:

Le clavier a-t-il été déverrouillé en position de volume sonore réduit? Appuyez sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief) pour la diffusion.

- Vous entendez un bip ou une annonce vocale: le verrouillage n'était pas activé. Passez à la mesure 5.
- Il n'y a pas de bip ni d'annonce vocale. Il est possible que le verrouillage du clavier ait été activé en position de volume sonore réduit. Veuillez renouveler le test depuis la mesure 3.
    - Si à ce moment-là vous entendez un bip ou une annonce vocale, passez directement à la mesure 5.
    - Si vous n'entendez ni bip ni annonce sonore, c'est que l'appareil est en panne. Veuillez vous adresser à votre vendeur.

Mesure 5:

La mémoire est-elle saturée? Procédez à un essai d'enregistrement: appuyez constamment sur la touche Rec (en haut, touche à renfoncement rond), puis dictez un message et relâchez la touche.

- Appuyez sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief) pour diffuser le message. Si le message est reproduit, l'appareil est en ordre et peut être utilisé sans problème. Si le message n'est pas reproduit, c'est que l'appareil est en panne: veuillez vous adresser à votre vendeur.
- Au début de l'enregistrement, l'annonce vocale "mémoire pleine" se fait entendre. La mémoire est saturée ou presque saturée. Supprimez des messages et recommencez la mesure 5. Pour supprimer un message, reproduisez le message à supprimer; pendant la diffusion, maintenez la touche Mode (en bas, grande touche avec croix) enfoncée et appuyez brièvement sur la touche Play (au milieu, grande touche sans relief). Réessayez ensuite de procéder à un enregistrement. Si cela se révèle à nouveau impossible, c'est que l'appareil est en panne. Veuillez vous adresser à votre vendeur.

5.2. Reformater la mémoire

Si votre Milestone 311 émet l'annonce vocale "Pas de système de gestion de fichiers. Prière de formater via le raccordement au PC" ou si vous souhaitez formater la mémoire incorporée ou une carte mémoire, veuillez procéder comme suit:

1) Raccordez votre Milestone 311 à un ordinateur au moyen de la liaison USB.
2) Sélectionnez votre Milestone 311 et ouvrez une fenêtre pop-up avec la touche située à droite de la souris.

3) Sélectionnez "formater". Assurez-vous que le formatage se fait au moyen de FAT (menu déroulant de Windows). Si vous avez le choix entre FAT32 et FAT (sans numéro), choisissez FAT.

4) Retirez correctement Milestone 311 de l'ordinateur.

5) Débranchez le câble de liaison du Milestone 311.

Milestone 311 ne donne pas de confirmation acoustique du formatage.

Les cartes mémoire doivent être formatées au moyen d’un système de gestion des fichiers standard FAT16 ou FAT32 de Microsoft®. Milestone 311 est optimisé sur FAT16. Avec FAT32, Milestone 311 travaille légèrement plus lentement qu'avec FAT16.

6. Informations complémentaires, service après-vente et support technique

Les conditions de garantie se réfèrent aux dispositions légales appliquées au moment de la vente dans les pays respectifs. En outre, le produit doit avoir été mis en circulation par un revendeur agréé par le producteur pour le pays concerné.

Un usage inapproprié, ainsi qu'une surcharge mécanique ou l'ouverture de l'appareil par un tiers entraîne la perte de toute prétention à la garantie.

Pour des travaux d'entretien de votre Milestone 311, veuillez vous adresser à votre revendeur.

7. Sécurité et entretien

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, non mouillé. N'utilisez pas de produits détergents.

La batterie incorporée ne peut pas être changée par l'utilisateur. Pour des raisons de responsabilité civile à l'égard des produits, le changement doit être effectué exclusivement par le fabricant de l'appareil.

8. Données techniques

- Capacité d'enregistrement normale de 120 minutes
- Plage de fréquences parole: 150Hz à 8kHz, musique: 40 Hz à 20 kHz
- Débit d'enregistrement via le microphone incorporé: 24 kbps
- Débit d'enregistrement via l'entrée line-in: 192 kbps
- Fréquence d'échantillonnage lors d'un enregistrement via le microphone incorporé: 32 kHz
- Fréquence d'échantillonnage lors d'un enregistrement via le microphone incorporé: 44.1 kHz
- Résolution d'enregistrement: 16 bit
- Débit de diffusion: 8 kbps à 320 kbps
- Prise USB 1.1
- Fente d'insertion pour carte mémoire SD/MMC, capacité maximale 2Go
- Prise pour écouteurs standard 3,5 mm
- Boîtier en matière synthétique résistant aux chocs
- Dimensions: 85 x 54 x 14 mm
- Poids: 49 grammes
- Batterie lithium haute capacité
- Temps de recharge: maximum 4 heures